

165 986

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

180252963
5009981436

Seite 1 von 1

Lieferschein

UST-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 19012049
UST-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 11.12.2019
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la comm.			Abschluss-Nr. Additions 550004318601	Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.	
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck		Fret Paid Franco	Unfret Unpaid Port dû	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 16,680,00	Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 13,320,00
Abholung Sped. Schweitzer GmbH			X			
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien				Werk-Nr. Customer Factory 100	Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249	
Pos.	Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire		Menge Pièce Quantité			

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30476.00

1.200 Stück

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE'

Bezeichnung KGH DCT300 Renault H5 PBM 4,0l
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3118.64
Zeichnungsstand / -index: C015930, Index a / 10.07.19
Ihre Artikelnr 2510630104
Werkstoff: Leg. 226
Gewicht (MTZ): 13.320,000 kg

Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva: 1200
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 40
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 12/12/19
Firma

Verpackung
TBA-501494 Basispalette HDPE
TBA-501712 DCT300 Renault

40 Stück à 30 Stück 720 kg
240 Stück à 0 Stück 2640 kg

Lieferung FCA-fret Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk Supp.Fact. BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode		(2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 99665
(8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr. Sending Ref. No. 472		(5) Beladestelle Loading location D-06493 Harzgerode	(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.
(11) Empfänger-Werk Customer Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland	
(12) Kunden-Nr. / Customer No. 101102		(10) Spediteur-Nr. 100074 Forw. ag. No.	
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 14249		(13) Bordero-/Ladestelle-Nr.	
		(15) Versendervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent	

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date **13.12.2019** (17) Ankunftszeit / Arriving time **18:00**

(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 19012049	K 240	TBA-501712		2510630104	2.640	2.640
LS 19012049	S 40	TBA-501494		2510630104	720	14.040

(25) Summe sum	40	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume	24,857	Summen sums	(27) 3.360	(28) 16.680
(31) Frankatur 01		(32) Warenwert SVS/RVS	102.905,40	(33) Versicherungswert Transp. assurance		
(35) Anlagen			(36) Auftrags-Nr. Kunde (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart (41) Abrechnungs-Schl.			
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.			(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.			
Datum 11.12.2019		Uhrzeit 15:00		Unterschrift		

1. Blatt (weiß) Tarifkontrolle
1er exemplaire (blanc)
contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert)
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu)
destinataire

4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge)
expéditeur

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)
Unterer GmbH Luna 32 A-6250 Kundl
19011658
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)
Magna DT Sp.A.
via de Cislamin 4
1-7326 Madugno (BA)
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort/Lieu Magna DT Sp.A. Madugno/BA
Land/Pays Italien
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort/Lieu Hirschberg D99820
Land/Pays Deutschland
Datum/Date 11.12.2019
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
Internat. Straßengüterverkehr (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant
toute clause contraire, à la Con-
vention relative au contrat de trans-
port international de marchandises
par route (CMR).

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)
Unterer GmbH . Luna 32 . A-6250 Kundl Telefon +43 5338 8426 Telefax +43 5338 8426-9000
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Unterer s.r.o. HUSVA 17 . CZ-370 05 České Budějovice Telefon +420 385 725281 Fax +420 385 725281
18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs

6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
	140 Colli				16.680	

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	19 L A D E M I T T E L	
	Beladestelle erhalten abgeben	Entladestelle abgeben erhalten
	Europaletten	
	Gitterboxen	
	Sonstige	
	Unterschrift	

14 Rückerstattung Remboursement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	Übernahmetemperatur:
Frei Franco Unfrei Non Franco	KUEHNE+NAGEL S.r.l.
21 Ausgefertigt in Etablie à	22 Güter empfangen à Madugno (BA)

22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)
--	--	---

25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen	28 Berechnung des Beförderungsentgelts					
von bis km	frachtpfl. Gewicht in kg	Tarifierungsstelle: Sonderabmachung	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27 Amtl. Kennzeichen	Nutzlast in kg				
Ktz 804233						
Anhänger K11 829 WU						

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

* Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, das Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.